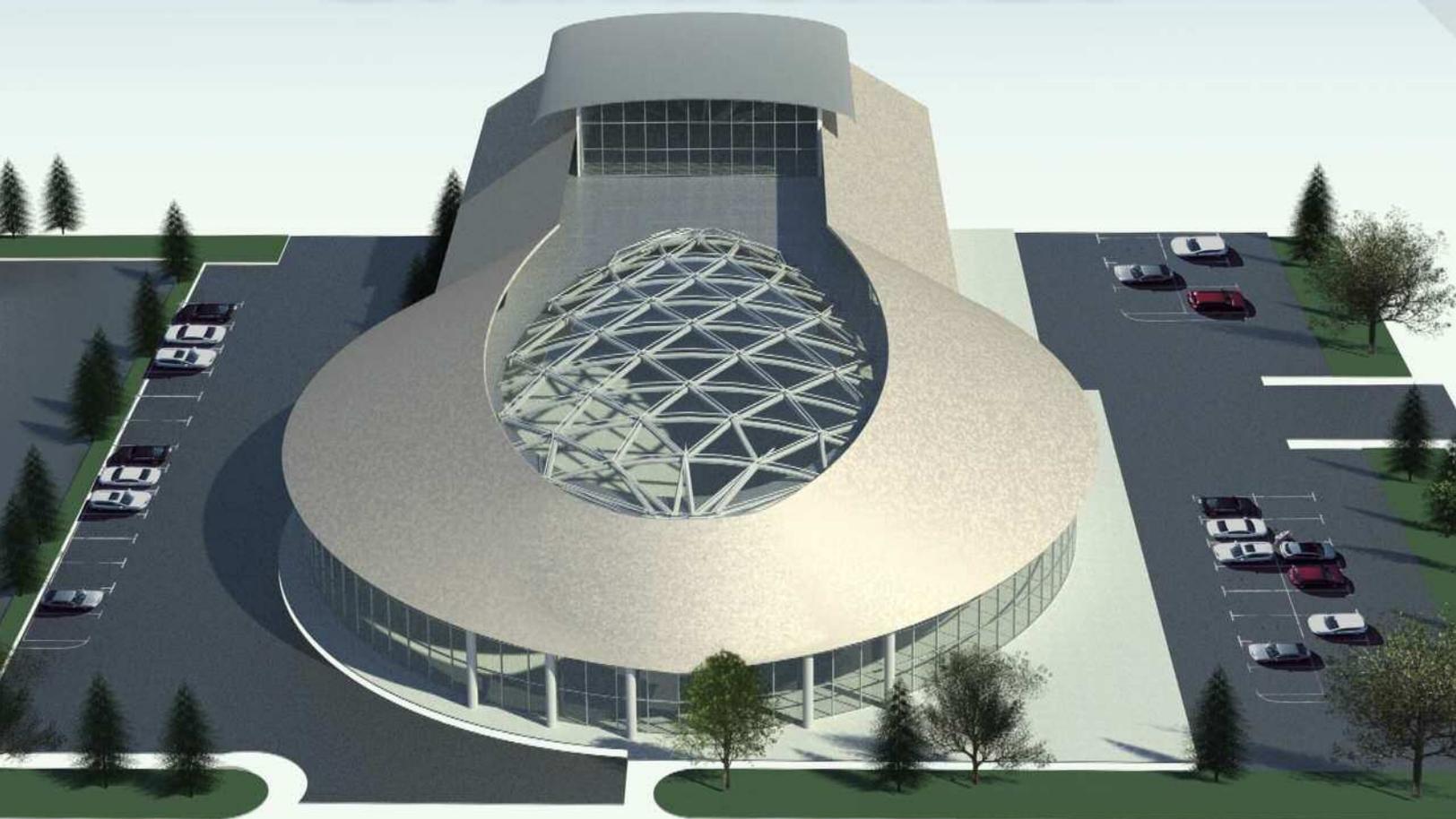


# le partenaire

le magazine des gens d'affaires qui réussissent

## “L'ATRIUM 20”



groupeleclerc  
l'architecture+design

CARREFOUR

20  
20

SAINT-ZOTIQUE

**SALLE DE  
SPECTACLES**

PLUS DE 600 PLACES

**RESTAURANTS  
CAFÉ-RESTO-BAR**

TERRASSES INTÉRIEURES



**ATRIUM 20**  
PLACE D'AFFAIRES  
BUREAUX PROFESSIONNELS



**SALLE DE  
SPECTACLES**  
PLUS DE 600 PLACES

**RESTAURANTS  
CAFÉ-RESTO-BAR**  
TERRASSES INTÉRIEURES

**+ 100 MILLIONS \$  
D'INVESTISSEMENTS**

**300 000** p.c.  
ESPACES DISPONIBLES

**2019-2020-2021**

CONDOS ET LOGEMENTS LOCATIFS (350 UNITÉS)  
NOUVELLE ÉCOLE SECONDAIRE À DEUX PAS DU SITE  
ARÈNA 2 GLACES POUR HOCKEY  
MARINA | HOTEL | FUTUR CENTRE-VILLE | 260 CONDOS

**Pierre Bergeron** | Dir. Communications et Développement  
**438.239.2020 | INFO@ZOTIC20-20.COM**  
**WWW.ZOTIC20-20.COM**



**SERVICES FINANCIERS**

Banques | Courtiers d'Assurances | Services



**ATRIUM 20 | SPECTACLES**

Bureaux professionnels | Place d'Affaires



**RESTAURANTS**

Café Resto-Bar | Terrasses



**COMPLEXE MULTISPORTS**

Deck-Hockey | Micro-brasserie | Gym



**POSTE D'ESSENCE**

Dépanneur | Lave-autos | Restauration



**CENTRE D'ESTHÉTIQUE**

Soins Esthétiques | Beauté et Santé  
Service Coiffure



**COMMERCE DE SERVICES**

Décoration | Accessoires  
et besoins hebdomadaires



**CENTRE AQUATIQUE**

Piscine 50 mètres | Aquaforme  
Soins Thérapeutiques

**Miraleb**  
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

## MOT DE L'ÉDITEUR



**Comme d'habitude, notre numéro d'automne referme une foule de textes intéressants.**

En une du Partenaire, découvrez le projet gigantesque, Zotic 20-20. Un projet d'envergure qui amènera dans la région des retombées économiques importantes.

Vous pourrez également faire la connaissance d'une entrepreneure de la région, Andréa Joy Petit. Cette

dernière a pris la relève d'un bureau de denturologiste qui existait depuis de nombreuses années. Avec succès et en y mettant sa touche personnelle, elle poursuit la croissance de la clinique.

En collaboration avec Hamster, la plus importante bannière canadienne de produits de bureau, nous vous révélons les 4 règles à connaître pour devenir un leader apprécié. Nous vous dévoilons également les résultats d'un sondage Hamster—Léger & Léger sur la satisfaction au travail.

Votre libraire Éditions Vaudreuil, vous suggère ses lectures automnales. De plus, vous découvrirez le nouveau livre de Jovette R. Bernier qui allie le patinage, les dessins et les poèmes.

En cette période de réveil écologique, l'artiste Leo Schimansky nous présente ses œuvres apocalyptiques. Celles-ci se veulent un regard sévère sur notre mode de vie et nous envoient le message qui dit que si nous n'agissons pas rapidement, nous en ferons les frais.

La région poursuit sa forte croissance et le développement immobilier fonctionne à plein régime. Malgré une certaine incertitude économique, causée en grande partie par notre « voisin » imprévisible, les entreprises s'en sortent plutôt bien. Un taux d'intérêt faible et un niveau d'emploi inégalé depuis longtemps favorisent les finances de tous. Le Partenaire en est le reflet.

Je désire remercier Martine Riverin pour son aide précieuse dans la correction des textes, Jérôme Leduc pour son travail d'infographie, mes deux représentantes pour leur excellent travail ainsi que Christian Gonzalez pour ses magnifiques photos.

Bonne lecture

Les articles paraissant dans le magazine Le Partenaire sont publiés sous la responsabilité exclusive de leurs auteurs. Aucun article, publi-reportage ou photographie ne peuvent être reproduits sans le consentement écrit de leur auteur ou de l'éditeur.

## VOLUME 23 NUMÉRO 2

AUTOMNE 2019 HIVER 2020

### ÉDITION

Partenaire du Sud-Ouest

### ÉDITEUR

Sylvain Charbonneau  
sc@iev.qc.ca

### INFOGRAPHISTES

Jérôme Leduc  
info1@iev.qc.ca  
Marie-Ève B. Magnan  
info4@iev.qc.ca

### JOURNALISTE

Martine Riverin  
m.riverin@videotron.ca

### CORRECTION D'ÉPREUVES

Martine Riverin  
m.riverin@videotron.ca

### COMPTABILITÉ

Nathalie Leroux  
iev@iev.qc.ca

### IMPRESSION

Imprimerie des Éditions Vaudreuil

### PUBLICITÉ

Sylvain Charbonneau  
450 455-5661  
sc@iev.qc.ca  
Suzanne R. Gaillard  
450 455-1046  
srg@netrevolution.com  
Shirley Robertson  
514 817-3808

### DISTRIBUTION

Poste Canada  
Réjean Lefebvre

### DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Canada  
et Bibliothèque Nationale du Québec  
ISSN : 1705-608X Le Partenaire



2891, rue du Meunier, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2  
T. 450.455.5661 - Sans frais 1 800 465.5661  
F. 450.455.0301 - Courriel : iev@iev.qc.ca  
www.editionsvaudreuil.ca/partenaire

AFFICHEZ-VOUS DE VOTRE MEILLEUR CÔTÉ

# SOLUTIONS D'AFFICHAGE

/ VOTRE PROJET EST LE NÔTRE /



## AUSSI

Papeterie  
Formules  
Brochures  
Et beaucoup plus!

2891, rue du Meunier / Vaudreuil-Dorion / QC / J7V 8P2  
Téléphone : 450 455-5661 / Sans frais : 1 800 465-5661

[www.editionsvaudreuil.ca](http://www.editionsvaudreuil.ca)

## lepartenaire

le magazine des gens d'affaires qui réussissent

**Les Services & Divertissements SRG**  
(de bureau & activités variées)

Suzanne R. Gaillard  
Présidente / Organisatrice

IMPRIMERIE DES ÉDITIONS VAUDREUIL  
2891, rue du Meunier  
Vaudreuil-Dorion, Québec J7V 8P2  
Tél.: 450 455-5661  
Sans frais: 1 800 465-5661  
Télé.: 450 455-0301  
Courriel: iev@iev.qc.ca  
Site Internet: www.editionsv.qc.ca

Tél.: 450 455-1046  
Tél. et télé.: 450 455-9201  
Courriel: srg@netrevolution.com



Christian Gonzalez  
PHOTOGRAPHY

chris.gonzalez.mail@gmail.com

Crédit photo : Daniel Bouguerra



www.talentsdici.com/  
christian-gonzalez



# Le Surcouf

Restaurant français  
Depuis 1976

Dominique et Serge (chef-proprétaire) vous invite à vous laisser emporter par l'aventure gourmande du Surcouf, où tradition française et audace se côtoient. Venez déguster notre tendre carré d'agneau, nos irrésistibles foies gras poêlés et nos petits délices sucrés, le tout arrosé d'un vin choisi parmi la large sélection de la maison!



*Plus de 40 ans  
à votre service!*



51, rue Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue  
T. 514 457-6699 | [www.restaurantlesurcouf.com](http://www.restaurantlesurcouf.com)

*Réservez tôt pour vos occasions spéciales!*



« LA **SANTÉ** BUCCALE  
POUR DE PLUS **BEAUX**  
**SOURIRES** »

## ANDREA JOY PETIT DENTUROLOGISTE · DENTURIST

*Andrea Joy Petit adore son métier. Elle a pratiqué le métier d'hygiéniste dentaire pendant douze années avant de suivre une formation pendant trois ans en technique de denturologie au Cégep Édouard-Montpetit. C'est une formation qu'elle continue de suivre pour parfaire son art, notamment en implantologie avec l'Ordre des denturologistes. Elle a d'abord exercé son métier auprès de Jean-Claude Daoust, denturologiste, qui a été à la tête du bureau pendant quarante-quatre ans avant de prendre sa retraite. C'est Mme Joy Petit qui a pris la relève de la clinique et elle est maintenant l'unique propriétaire de l'entreprise.*

Andrea est entourée d'une équipe de professionnels dont : Nareg Vartanian, denturologiste; Audrey Campeau, future denturologiste/étudiante et Katrine Turnblom à l'administration.

La clinique offre plusieurs services personnalisés et adaptés à votre morphologie pour un confort optimal. Parmi ceux-ci on retrouve : prothèse complète, réparation de prothèse dentaire le jour même, prothèse anti-ronflement, prothèse sur implants, plaque occlusale, protecteur buccal et blanchiment des dents. Facile d'accès, le local est doté d'un ascenseur ayant suffisamment d'espace pour accueillir une chaise roulante.

Les clients de la clinique se retrouvent dans toutes les catégories d'âge. Un protecteur buccal est populaire auprès des plus jeunes qui peuvent ainsi pratiquer leur sport en sécurité. Les personnes plus âgées peuvent bénéficier d'un examen annuel de leur prothèse pour déceler tout problème actuel ou futur. Lors de cet examen, Andrea Joy Petit et son équipe peuvent également en effectuer le nettoyage, le polissage et l'adaptation en bouche pour un confort accru.

Pour Andrea Joy Petit, contribuer au bien-être de la société, est très important. Malgré un horaire très chargé, c'est pour rendre ses services plus accessibles qu'elle se déplace à l'Hôpital des vétérans de Sainte-Anne-de-Bellevue. C'est très apprécié des personnes plus vulnérables et à mobilité réduite. Si vous désirez en savoir plus sur tous les services de la clinique, n'hésitez pas à communiquer avec eux.



514 453-2350 · [info@andreajoypetitdenturo.com](mailto:info@andreajoypetitdenturo.com)  
6 89, Boulevard Don Quichotte, L'Île Perrot, Qc J7V 6X2

« LA **SANTÉ** BUCCALE  
POUR DE PLUS **BEAUX**  
**SOURIRES** »



Audrey Campeau, future denturologistes/étudiante, Andréa Joy Petit, denturologiste, et Nareg Vartanian, denturologiste



# 4 règles pour devenir un leader apprécié

Ne devient pas leader qui veut! Le professeur de psychologie Edwin P. Hollander affirme que le leadership existe uniquement à travers les yeux des autres, d'où l'importance d'être un meneur apprécié. Pour arriver à devenir un meilleur leader, il est important de cultiver motivation, humilité et introspection.

Texte **Juliette Lefebvre**

## 1 Être optimiste

Le leader est le pilier d'une équipe. Si le pilier se montre solide et confiant devant l'adversité, les employés feront de même. En gardant le moral lors de périodes sombres ou incertaines, le leader gagne en charisme et en crédibilité aux yeux de son entourage.



## 3 Mieux communiquer

Ancien rédacteur de discours présidentiels, James C. Humes soutient qu'à «chaque occasion où vous prenez la parole, vous auditionnez pour le leadership.» L'auteur John C. Maxwell cible quatre bases indispensables pour une communication réussie: simplifier le message, connaître son auditoire, être convaincu de ce que l'on dit et chercher une réponse du public.



## 2 Faire preuve d'empathie

Un leader empathique doté d'une intelligence émotionnelle aiguisée saura déceler les frustrations, les besoins et les envies de ses employés. Selon les psychologues américains John D. Mayer et Peter Salovey, l'empathie permet le développement de relations plus positives et la prise de décisions plus éclairées.

## 4

### Partager sa vision

Un leader doit avoir une vision, une mission et des objectifs. Pour la conférencière spécialisée en leadership et en motivation Sheila Murray Bethel, un meneur se démarque par la mission qu'il défend. «Il y a une bonne façon de savoir si une personne est véritablement un leader. Demandez-lui quelle est sa mission.» Les employés suivront la personne convaincue, la personne passionnée, la personne qui leur fait réaliser qu'ils peuvent réellement faire une différence.



## Christiane Demers, l'humain avant tout !

Pour Christiane Demers, c'est définitivement le côté humain qui prédomine à toutes les étapes de la vente d'une propriété. Une maison, c'est beaucoup plus qu'un simple chiffre. Ses formations en comptabilité, en design et en psychothérapie complètent bien le service professionnel qu'elle offre à ses clients.

Christiane Demers œuvre dans le domaine immobilier depuis plus de 15 ans. Elle a d'ailleurs été copropriétaire d'une agence immobilière. Aujourd'hui, Mme Demers met à profit son expérience en faveur de ses clients résidentiels et commerciaux. Également gestionnaire de propriétés à revenu, elle démontre toujours la même détermination qui la caractérise. Comme elle le mentionne si bien : «votre réussite nous tiens à cœur».

Elle offre ses services de courtière immobilière au sein de la bannière Sutton Distinction située à Vaudreuil-Dorion. Sutton Québec est un groupe qui a le vent dans les voiles. Les 2 000 courtiers immobiliers Sutton assistent leurs clients dans plus de 22 000 transactions à chaque année.

### Christiane Demers

Courtier Immobilier Résidentiel/Commercial  
Directrice générale Placements Ballester inc.  
514.898.9010

Sutton

distinction inc.

### 125 Crépin, Valleyfield

- Offrant 7 chambres, 3 salles de bains complètes et 2 salles d'eau
- Construction haut de gamme avec finition sur mesure...
- Revêtement en Pierre des Champs, ardoise et plancher de céramique chauffant..
- Salle d'exercice avec magnifique vue sur l'eau
- Foyer double face en salle à manger
- Pavillon sophistiqué avec bar et piscine intérieur
- Cuisine extérieur au jardin pour vos réceptions amicales
- Situé dans un secteur paisible et charmant...

Unique, cette propriété vous offre un style de vie des plus élégants.

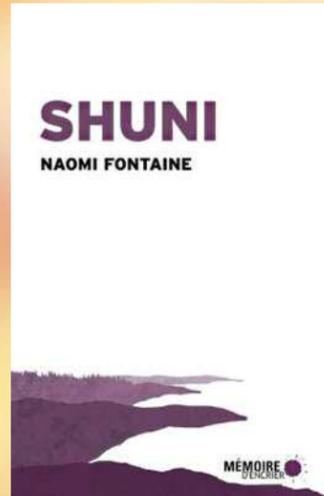
Centris no 23269770 **Osez !**

### Spacieux domaine bordé par le fleuve Saint-Laurent



# Les suggestions

lectures automnales de notre libraire



**Shuni,**  
Lettre sur la résilience du peuple innu  
Naomi Fontaine  
Edition Mémoire d'encrier

Dans son plus récent ouvrage, Naomi Fontaine veut faire connaître sa communauté. Sous forme d'une longue lettre à son amie Julie (qui se dit Shuni en innu), une femme blanche venue aider les Innus, la romancière explique l'amour, la maternité, le territoire, la communauté innue. Au-delà des statistiques, Naomi Fontaine veut faire tomber les préjugés. Son récit se veut un peu comme un guide pour quiconque aspire à visiter cette communauté. Un livre d'une grande délicatesse et plein de poésie qui saura démystifier un peuple trop longtemps oublié.



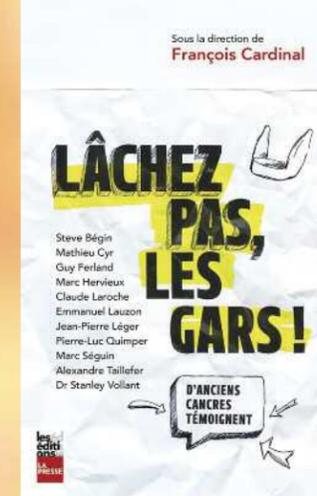
**Chienne, un véritable cri du coeur**  
Marie-Pier Lafontaine  
Edition HélioTropé

Dans cette autofiction, l'autrice raconte les abus et la cruauté qu'elle a connus durant son enfance. Un court roman difficile à lire au texte dur et dérangeant. C'est le cri du cœur d'une enfance violente. Mais c'est aussi la naissance d'une écrivaine à la voix forte et dérangeante. Plus que les mots, ce sont les silences, surtout ceux de la mère qui frappent. Un roman qui ne laissera personne indifférent.



**Le patron**  
Hugo Meunier  
Édition Stanké

Le succès sourit enfin au patron, quarante ans, fraîchement nommé à la tête d'un média numérique en plein essor. Malheureusement pour lui, presque tous ses employés sont nés au tournant du millénaire. De violents incidents inexplicables frappent soudainement des représentants de la génération X. Quand un patron de la génération X doit diriger de jeunes milléniaux, tout peut arriver. Qui dirige réellement cette salle de nouvelle ?



**Ne lâchez pas, les gars !**  
D'anciens cancrés témoignent.  
Collectif sous la direction de François Cardinal  
Les éditions La Presse

Qu'ont en commun l'éditorialiste en chef de la Presse, François Cardinal, le chanteur Marc Hervieux, le chirurgien Stanley Vollant ou l'entrepreneur Alexandre Taillefer ? Ils ont tous eu beaucoup de difficulté sur les bancs d'école. Dans ce recueil, une douzaine d'hommes, tous des cancrés auto-proclamés, donnent un vibrant témoignage d'encouragement aux jeunes garçons. Aujourd'hui, ils ont tous de brillantes carrières et sont devenus des modèles de performance parce qu'un jour ils ont trouvé une passion, un mentor ou une motivation qui leur ont permis de raccrocher et de se hisser parmi les meilleurs. Une belle leçon de persévérance.

480, boulevard Harwood, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 7H4  
Tél. : 450 455-7974 • 1 888 455-7974 • Téléc. : 450 455-1907  
libraire@editionsvaudreuil.com • www.editionsvaudreuil.ca  
voir le site : www.editionsvaudreuil.leslibraires.ca



**On tue la une**  
Collectif sous la direction de Sonia Sarfati  
Édition Druide

Tuer la une. Expression désignant le fait de changer les grands titres d'un journal à la dernière minute, sous le coup d'une nouvelle majeure. Ils sont treize reporters, un caricaturiste et son complice à avoir relevé le défi lancé par Sonia Sarfati. Écrire une nouvelle ayant pour toile de fond l'univers du journalisme et dans laquelle un crime assez important pour faire la une serait commis. À une époque où les médias traditionnels traversent une période difficile, On tue la une propose une incursion dans les coulisses de cette profession que tout le monde croit connaître.



**30 km, Une histoire épique de la météo**  
Christopher Dewdney  
Les éditions de l'Homme

Nous vivons sous la protection d'un édreton essentiellement composé de 5,2 milliards de tonnes d'air. Cela peut sembler beaucoup, mais en fait ça représente seulement une mince couche de 30 kilomètres d'épaisseur autour de la Terre. À l'intérieur de celle-ci se dissimule un royaume magnifique et insaisissable. Entremêlant littérature et faits scientifiques, l'auteur nous fait voir la météo sous un autre jour. Ce qui aurait pu être qu'une simple histoire de pluie et de beau temps se transforme en véritable odysée épique.

# LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

Très bien situé sur artère principale  
Nouveau secteur recherché à Vaudreuil-Dorion  
Population en forte croissance  
Environ 4000 pieds carrés à louer (tout ou en partie)  
Idéal pour bureaux de professionnels  
2 000 \$ d'imprimerie gratuite à la signature du bail  
Visites possibles

**DISPONIBLE DÈS AVRIL 2020**  
**RÉSERVEZ TÔT**  
**PREMIER ARRIVÉ PREMIER SERVI**

**2<sup>e</sup> étage** 480, boulevard Harwood  
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 7H4  
Sylvain Charbonneau | [sc@iev.qc.ca](mailto:sc@iev.qc.ca) | 450 455-5661

À votre service  
depuis 1995!

**PC-TECK**  
INFORMATIQUE 

- Vente et service de système informatique
- Ordinateur neuf et usagés
- Réseautique et configuration
- Techniciens sur la route  
(Commercial et Résidentiel)
- Internet (installation et configuration)
- Nettoyage de virus et optimisation
- Financement et garanties prolongées



**15% DE RABAIS SUR APPEL DE SERVICE  
DE 1 HEURE OU PLUS À DOMICILE OU EN  
ENTREPRISE POUR LES NOUVEAUX CLIENTS**

Consulter un de nos techniciens-vendeurs pour de plus amples renseignements, composez le 514 505-4040 pour Montréal et 450 424-6205 pour Vaudreuil-Soulanges.

590, avenue St-Charles, Vaudreuil-Dorion - Tél.: 450 424-6205 - [www.pc-teck.com](http://www.pc-teck.com)

**SALON DE QUILLES**  
PINCOURT INC.

**Vous voulez donner  
PLUS VISIBILITÉ  
à votre entreprise  
au salon de quilles ?**  
Communiquez dès  
maintenant avec  
Suzanne R. Gaillard  
450 455-1046.

- 12 allées de grosses quilles  
12 big bowling alleys
- 12 allées de petites quilles  
12 small bowling alleys
- Réunion de groupe  
Group reunion
- Casse-croûte, bar  
Snack-bar, Bar
- Pro-shop

**Spécial Fêtes d'enfants**  
(Quilles et repas)  
Renseignez-vous !  
Special Children's Party  
(Bowling and meals)  
Ask for information !

**Vous voulez organiser  
une activité avec vos  
collègues de travail,  
vos amis ou votre famille,  
et vous amuser ?**

**CONTACTEZ-NOUS  
POUR RÉSERVER !**

111, boulevard de l'Île, Pincourt, Québec J7W 9B3  
Tél. 514 425-ABAT (2228) • Téléc. 514 425-7065 • [www.salondequillespincourt.com](http://www.salondequillespincourt.com)

# REMORQUAGE St-Lazare 15<sup>e</sup> anniversaire



**Simon Desmarais**  
Propriétaire

**Simon, Caroline Prévost,**  
adjoindte et leur fils  
**Zavier Desmarais**



**VOTRE PARTENAIRE EN AFFAIRES**  
**Pour tous vos besoins en REMORQUAGE LOURD/LÉGER**  
**ou en TRANSPORT EN TOUT GENRE HORS NORME**  
**ET SURDIMENSIONNÉ**

Accident / Survoltage / Enlèvement / Déverrouillage de portières  
Local et longue distance / Remorquage lourd et léger / Permis Québec-Ontario

**450 510-1004 / 514 820-4810**

**f remorquagestlazareinc**

Fondé en octobre 2004 par Simon Desmarais, Remorquage St-Lazare inc. connaît une croissance fulgurante dans la région depuis les 15 dernières années. Comptant à ce jour près d'une vingtaine d'unités et d'équipement de toute sorte, celle-ci se distingue sans contredit en étant l'une des plus grosses compagnies de remorquage léger et lourd et de transport dans Vaudreuil-Soulanges. Soucieux de la satisfaction de sa fidèle clientèle, Remorquage St-Lazare inc. a vite su répondre à la demande de celle-ci en innovant dans le transport de tout genre. Ses dernières acquisitions, soit un camion tracteur ainsi que deux remorques conçues pour le transport hors norme et surdimensionné ajoutent une autre belle corde à son arc.

490-D, boulevard Cité-des-Jeunes, Saint-Lazare, QC J7T2A7

Opérant déjà sur les autoroutes 20 et 40, Remorquage St-Lazare inc. s'est vu dès la fondation de celles-ci confier l'exclusivité en remorquage sur les autoroutes 30 et 530 entre Vaudreuil-Dorion, Salaberry-de-Valleyfield et Châteauguay. Épaulé depuis le tout début par sa conjointe Caroline, ceux-ci peuvent compter sur une équipe stable et dévouée, qui sillonne les routes jours et nuits pour remplir efficacement son mandat premier, celui de libérer les routes le plus rapidement et sécuritairement lors d'intervention, et ce 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

**Pour votre tranquillité d'esprit, confiez vos mandats de remorquage et transport à une entreprise qui a fait ses preuves, Remorquage Saint-Lazare inc.**





**83%**  
des Canadiens  
sont satisfaits  
au travail

Texte **Laura Beeston** avec la collaboration  
de **Marie-Julie Gagnon** et de **Yann Fortier**

À première vue, les Canadiens semblent être très heureux au travail.

Une grande étude réalisée par Léger pour le compte de Hamster auprès de 1 001 Canadiens, à l'automne 2018, révèle que 83 % des répondants sont satisfaits de leur emploi, que 90 % y sont investis et que 75 % estiment avoir atteint leurs objectifs.

Pourtant, un examen plus approfondi des données révèle qu'un tiers seulement des travailleurs sont très satisfaits et que 49 % se déclarent assez satisfaits. « C'est dommage, car les dirigeants ont vraiment l'embarras du choix pour améliorer l'environnement et les relations de travail », explique Lyall Samaroden, spécialiste du changement, fondateur du cabinet de conseil en gestion du changement Bench Solutions et formateur à l'Alberta School of Business. « Le dirigeant n'est pas "propriétaire" du comportement de ses employés, mais il a le contrôle sur le milieu dans lequel ils travaillent chaque jour et sur les relations impliquées. »

#### La satisfaction, c'est bon pour le moral... et pour les finances

La grande étude de Léger pour Hamster ne constitue pas une anomalie : un rapport de la Warwick Business School révèle que les employés heureux sont 12 % plus productifs et que ceux malheureux le sont 10 % moins. D'après le magazine *Harvard Business Review*, 9 personnes sur 10 sont prêtes à gagner moins pour faire un travail utile, qui a une signification. D'après le ratio de la productivité en fonction de la satisfaction professionnelle, on estime également qu'une personne qui occupe un emploi vraiment utile et valorisant génère des revenus supplémentaires de 9 078 \$ US par année pour son entreprise!

Donc, si la satisfaction au travail est importante non seulement pour le moral, mais aussi pour les résultats financiers, que peuvent faire les chefs d'entreprise pour rendre leurs employés plus heureux?

**96%**

**des travailleurs satisfaits  
déclarent être attachés  
à leur employeur**

#### Un environnement de travail propice

Cadres et dirigeants, prenez bonne note : 96 % des travailleurs satisfaits déclarent être attachés à leur employeur, faire tous les efforts possibles et même donner encore plus que ce que l'on attend d'eux.

Une majorité évidente convient qu'il est important que l'employeur procure un environnement de travail lumineux (80 %), sain (87 %) et insonorisé (52 %). Toutefois, près de la moitié des travailleurs interrogés aimeraient apporter des améliorations à leur milieu de travail.

Étant donné que 51 % des personnes sondées restent assises et que 22 % sont debout toute la journée, il n'est pas surprenant que 73 % des travailleurs canadiens désirent un espace de travail ergonomique. Parallèlement, 48 % aimeraient bénéficier d'activités sociales et d'un espace personnalisé. Pour 82 % des répondants, il est important que les moyens technologiques soient à jour, alors que 64 % estiment qu'il est essentiel que leur employeur leur offre la possibilité de travailler à distance ainsi que les outils nécessaires au télétravail. Enfin, 80 % affirment que les vacances et un horaire flexible sont importants.

Le Dr Nicolas Chevrier, psychologue et directeur clinique des Services psychologiques Séquoia, à Montréal, observe des résultats similaires. Il constate également qu'une meilleure compréhension de la conciliation travail-vie personnelle de la part des employeurs, une plus grande liberté pour les employés et une vraie prise de conscience sur la situation des femmes et du harcèlement au travail font partie des facteurs qui contribuent à la satisfaction de tout un chacun.



### Employés heureux: le secteur d'activité avant tout

Dans l'ensemble, les répondants semblent plutôt contents de leur sort: dans les entreprises de moins de 10 employés, 86% des travailleurs sondés se disent satisfaits, comparativement à 85% dans les entreprises de 500 employés et plus. Dans les entreprises de taille moyenne, le taux de satisfaction reste élevé, soit entre 81 et 84%. Selon la grande étude de Léger pour Hamster, les employés les plus heureux au Canada se trouveraient dans les secteurs des transports, des services professionnels, de la fabrication, des technologies, des médias et des télécommunications.

Parmi les personnes sondées, les travailleurs manuels et ceux qui sont employés dans les secteurs du tourisme, des voyages, des services et du commerce de détail sont les travailleurs les moins satisfaits au Canada. Près du tiers (28%) des employés de bureau déclarent également être malheureux. «Ces derniers sont coincés dans des conditions de travail plutôt rigides, avec un horaire de 9 à 5, ce qui limite leur autonomie et leur liberté d'action. Ça peut être un facteur d'insatisfaction», avance Mircea Vultur, professeur à l'Institut national de la recherche scientifique (INRS), à Québec.

### Traiter les facteurs de stress au travail

D'après les résultats de l'étude, les milieux de travail actuels n'offrent pas toutes les ressources possibles aux travailleurs. Deux personnes sur trois (66%) seulement disent disposer d'un espace de rangement correspondant à leurs besoins, et à peu près la même proportion (64%) a accès à des aires de détente. De plus, la moitié des travailleurs canadiens interrogés déclarent avoir à leur disposition des espaces de collaboration et une cuisine équipée sur leur lieu de travail.

Plus grave, près de la moitié des travailleurs (47%) signalent avoir déjà ressenti des douleurs ou des problèmes physiques au travail pouvant être reliés au stress. Plus de 41% évoquent des incidents de mémoire, de concentration et de confusion, et plus du tiers (39%) font part de complications émotionnelles, comme des sautes d'humeur, de la dépression, de l'anxiété et une baisse de l'estime de soi. «L'impact sur la santé physique et mentale de ce que j'appelle les facteurs de stress au travail est à la hausse, cela ne fait aucun doute», déclare la D<sup>re</sup> Laura Hambley, psychologue organisationnelle

basée à Calgary et présidente fondatrice du Leadership Success Group. Aussi fondatrice du Calgary Career Counselling, elle est cofondatrice de Work EvOHlution, qui aide à l'épanouissement grâce à une meilleure redistribution du travail.

«Les facteurs de stress sur le lieu de travail vont du mauvais supérieur hiérarchique à une dynamique d'équipe médiocre, en passant par une ergonomie insatisfaisante ou une mauvaise qualité de l'air, explique-t-elle. Mais il y a un thème récurrent: la surcharge de travail constante, à laquelle je ne doute pas que la plupart des gens peuvent s'identifier.»

En même temps, les organisations ont de moins en moins de ressources. «Avant, les gens pouvaient compter sur un important soutien administratif, rappelle la D<sup>re</sup> Hambley. Ce soutien a été réduit, et les tâches administratives se sont ajoutées aux autres tâches des employés. Cela devient difficile à gérer.» On sait, en outre, que la maladie mentale est l'une des principales causes d'invalidité au Canada. Chaque semaine, on estime en effet que quelque 500 000 Canadiens qui ont un emploi ne sont pas en mesure de travailler à cause de problèmes de ce type.

### L'impact des relations de travail dans l'équation

Selon les experts, des relations étroites sont absolument essentielles à la mobilisation et au bonheur des employés, et les résultats de l'étude réalisée par Léger pour le compte de Hamster le confirment.

La satisfaction à l'égard des collègues est légèrement plus élevée (84%) que la satisfaction à l'égard du travail dans son ensemble (83%), même si 85% des répondants affirment que leur satisfaction est directement liée à la tâche à accomplir.

En ce qui concerne les relations de travail, toutefois, les employés semblent apprécier plus leurs collègues que leurs employeurs (65%) ou leurs supérieurs immédiats (62%). «S'il règne un esprit de famille, il est plus facile d'éviter les problèmes de communication, en particulier lorsque la situation se complique», déclare Gervase Bushe, consultant pour BC Hydro et professeur de leadership et développement organisationnel, à la Beedie School of Business de l'Université Simon Fraser. «Un milieu de travail franc et transparent favorise et accélère la résolution des problèmes, ajoute-t-il. Ce qu'il faut, c'est créer un espace dans lequel les employés sentent qu'ils peuvent dire ce qu'ils pensent, ce qu'ils ressentent ou ce qu'ils veulent en toute sécurité.»

Lyall Samaroden admet: «Si vous considérez les employés comme un coût comme les autres ou comme de simples bras, vous n'obtiendrez rien de plus d'eux. Il faut mobiliser le cœur et la tête des gens. On ne quitte pas un emploi, on quitte des relations. Toute personne qui travaille en gestion, en ressources humaines ou en politique organisationnelle devrait lire le livre *Drive: The Surprising Truth About What Motivates Us*, de Daniel Pink.» L'auteur y expose sa théorie des trois facteurs (MAU) qui motivent les employés, aujourd'hui: Maîtrise, pour relier l'emploi au désir de l'employé d'avoir le contrôle sur sa profession ou sur son métier afin de maintenir son engagement; Autonomie, pour donner aux employés la possibilité de prendre des décisions; Utilité, pour trouver des moyens de relier l'emploi à la raison pour laquelle l'employé a choisi ce secteur d'activité.

# 84%

des sondés sont légèrement plus satisfaits de leurs collègues que du travail dans son ensemble



### La collaboration engendre la satisfaction

La D<sup>re</sup> Hambley remarque: «Le "lieu de travail basé sur l'activité" est une tendance de plus en plus forte.» Les stratégies de maintien du personnel peuvent être, entre autres: les aménagements selon l'occupation ou l'activité effectuée, comme les espaces privés pour améliorer la concentration et les espaces communs pour favoriser la créativité, ou encore la possibilité de travailler à domicile pour éviter les déplacements. Même si l'insonorisation est un facteur important pour la moitié des travailleurs interrogés, ceux qui ont accès à un espace de collaboration sont plus susceptibles d'être satisfaits de leur travail. «C'est devenu une attente importante, explique Mircea Vultur, de l'INRS. Les gens ne veulent plus travailler en permanence dans des cubicules ou dans des espaces clos.»

«Si vous voulez tirer le meilleur de vos employés, vous devez leur offrir certaines options», explique Viviane Sergi, professeure au département de management et de technologie, à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). «Le réaménagement de vos bureaux ne pourra porter ses fruits que s'il s'accompagne d'une véritable réflexion sur la façon dont vous êtes organisé et dont vous travaillez dans vos locaux.»

## Quelques mots sur le bonheur de la génération Y...

La grande étude réalisée par Léger pour le compte de Hamster révèle que les membres de la génération Y sont parmi les plus heureux : 28 % d'entre eux se disent très satisfaits, et 56 %, satisfaits. Elle montre également que les membres de la génération Y ont une vision du travail plus optimiste que la génération précédente, même si paradoxalement 58 % déclarent être susceptibles de changer d'emploi dans les prochaines années.

Lyall Samaroden rappelle aux dirigeants de ne pas oublier qu'ils sont déjà passés, eux aussi, par cette étape de leur carrière. « Il s'agit de s'établir, d'être en mode croissance, de construire sa marque, affirme-t-il. Les jeunes veulent des expériences et des possibilités différentes, alors pensez à des missions exigeantes et confiez-leur un problème épineux ou un défi sur la liste des tâches auxquelles vous n'avez pas eu le temps de vous attaquer. Faites-les pédaler. »

La D<sup>re</sup> Hambley estime que « dès qu'un employé de la génération Y atteint un plateau et cesse d'apprendre, il veut passer à autre chose. Son sentiment d'engagement ou de loyauté est moins profond que celui des baby-boomers. » Parmi les milliers de clients qui s'adressent à la Calgary Career Counselling, la moyenne d'âge est de 33 ans.

## 95% des travailleurs de 55 ans ou plus sont satisfaits au travail

### ... et sur le malheur de la génération X

Les membres de la génération X, quant à eux, sont les plus malheureux : 19 % des répondants de 35 à 54 ans et 19 % de ceux qui travaillent dans un bureau sont les moins motivés au travail.

« Si les membres de la génération X n'ont aucun pouvoir réel de prise de décision qui leur permet d'avoir un certain contrôle sur leur travail et sur leur vie et qu'ils constatent qu'autour d'eux d'autres ont ce pouvoir, cela suscite un sentiment d'injustice, explique Dianne Hunman-Jones, directrice chez Robert Half Staffing Agencies & Hiring Solutions Canada. Ils disent alors ne pas aimer leur travail. »

Selon Stéphane Kelly, professeur de sociologie au cégep de Saint-Jérôme et auteur de *À l'ombre du mur: Trajectoires et destin de la génération X*, leurs obligations les poussent souvent à garder des emplois qui ne leur conviennent pas. « C'est plutôt une question d'étape dans sa carrière et, pour les membres de la génération X, la variabilité est très importante, explique la D<sup>re</sup> Hambley. Ils sont au milieu de leur parcours, à un moment où ils peuvent avoir une crise d'identité professionnelle, comme cela peut être le cas dans leur vie personnelle. Ils bâtissent une carrière depuis 15 ou 20 ans et ne sont peut-être pas vraiment épanouis. Alors, ils commencent à se demander : "Devrais-je changer de carrière ou d'emploi ?" »

Elle ajoute : « Ils se rendent compte qu'ils ont encore pas mal d'années à travailler devant eux et qu'ils peuvent encore changer complètement de carrière, revenir en arrière et reprendre des études, alors que les baby-boomers ne retourneront sans doute pas aux études et que les membres de la génération Y viennent de les terminer. »



### Tenir compte des forces de chaque génération

En ce qui concerne la satisfaction, les travailleurs plus âgés (55 ans et plus) sont plus satisfaits, mobilisés (95 %) et motivés (89 %) que les plus jeunes. « C'était prévisible, dit Mircea Vultur, car la mobilisation est toujours plus forte aux deux extrémités de la vie professionnelle, périodes où les travailleurs ont plus de liberté et moins d'obligations. »

La D<sup>re</sup> Hambley en convient : « J'extrapole, mais je pense que les plus âgés ont sans doute trouvé leur rythme. Ils savent qu'ils sont dans la dernière ligne droite de leur carrière. Ils ne ressentent donc plus la pression des échelons à grimper ; ils ont compris ce qu'ils veulent être et ils se connaissent. »

De son côté, Dianne Hunman-Jones, déclare : « En ce qui concerne les relations de la direction avec les autres générations, tout est interdépendant. »

Les jeunes de la génération Y en début de

carrière n'ont pas encore perdu leurs illusions, et les entreprises se plient à leurs préférences pour les garder. Pendant ce temps, les baby-boomers ne prennent pas leur retraite. La génération X se retrouve entre les deux, à un stade de plus grande responsabilité professionnelle et personnelle, à une période où se bâtissent à la fois carrière et famille.

Quels que soient la génération et l'âge, les experts affirment qu'un employé sera satisfait de son emploi et engagé envers son employeur si ce dernier parvient à trouver ce qui le motive.

Le meilleur conseil de la D<sup>re</sup> Hambley : chercher à comprendre la situation. Autrement dit, savoir ce que ressentent vos employés et ce qui les préoccupe. « Vous devez recueillir de l'information pour comprendre où ils en sont, dit-elle. Très souvent, les employeurs font des hypothèses sur ce qui rend leurs employés heureux ou malheureux. Or, il est bien plus important de le leur demander. »

« Vous devez offrir aux employés différentes possibilités de se développer, autant pour l'acquisition de nouvelles compétences que pour la mise à niveau en phase avec l'époque. »  
— Lyall Samaroden



S'entretenir avec ses employés sur leur intention de rester est un moyen de recueillir de l'information souvent plus efficace que lors d'entretiens « de départ », car la conversation n'est pas marquée par le parti pris ou par le négativisme. Posez donc les questions suivantes à certains de vos employés : « Qu'est-ce qui vous incite à rester ? Que pouvons-nous faire pour vous garder, puisque nous apprécions votre contribution ? »

#### Bonheur n'égal pas loyauté : pourquoi les travailleurs partent

D'après la grande étude de Léger pour Hamster, 37% des travailleurs canadiens interrogés désirent changer d'emploi au cours des prochaines années. « Aujourd'hui, le monde du travail évolue comme un flux, explique Mircea Vultur. C'est un mouvement perpétuel où tout change et où ceux qui ne changent pas sont considérés comme des dinosaures. »

Mais même si le changement est la seule constante, il est important de savoir avec précision pourquoi vos employés vous quittent. Selon l'étude, le désir de changement est principalement motivé

par l'amélioration des conditions de travail (25%), par de nouveaux défis (18%), par l'environnement de travail difficile de l'emploi actuel ou encore par ses tâches ardues (11%). Un maigre 16% de répondants sont motivés par une augmentation salariale, et 5% seulement veulent progresser dans la hiérarchie. Les experts lisent entre les lignes et concluent que les travailleurs, aujourd'hui, veulent de la liberté.

#### Miser sur la flexibilité des horaires

Parmi tous les répondants de l'étude, 54% prévoient quitter leur travail pour devenir travailleurs autonomes, et 47% de ceux qui l'envisagent déclarent qu'il est important pour eux d'avoir des horaires flexibles. « Cette volonté révèle que les gens aspirent à l'autonomie et à la liberté d'action dans leur vie, pour faire avancer les choses, explique la D<sup>re</sup> Hambley. Si vous devez vous occuper d'une personne âgée, d'enfants ou autre, il n'est vraiment pas étonnant que le fait de travailler pour soi-même devienne une tendance de fond qui va en s'amplifiant. Nous ne voulons pas être enchaînés à notre bureau ! »

## Des attentes élevées en matière de services de santé

### 48% Psychologie

La santé mentale est au cœur des préoccupations des travailleurs canadiens, qui estiment qu'il est de la responsabilité de l'employeur de leur fournir les services d'un psychologue.

### 46% Ergothérapie

Les travailleurs canadiens souhaitent pouvoir accéder aux services d'un ergothérapeute, c'est-à-dire à des traitements de rééducation et de réadaptation par l'activité physique.

### 37% Massothérapie

Employés stressés ? Les bienfaits de la massothérapie sont multiples, et il n'est pas surprenant de trouver ce service de santé parmi les plus plébiscités.

### 26% Nutrition

Les services d'un nutritionniste figurent aussi parmi les attentes des travailleurs, pour lesquels il incombe à leur employeur d'offrir une prise en charge de leurs habitudes alimentaires.

Parallèlement, près de la moitié (49%) des travailleurs autonomes ont l'intention de changer d'emploi au cours des deux prochaines années. D'après nos experts, cela montre que l'herbe semble toujours plus verte chez le voisin (le sondage révèle d'ailleurs que les habitants de la Colombie-Britannique sont plus nombreux que les résidents des autres provinces à quitter leur emploi pour devenir travailleurs autonomes).

#### L'importance de la formation continue

Le roulement de personnel peut être une bonne chose s'il permet d'attirer de nouvelles idées, du sang neuf et des compétences dont votre équipe est dépourvue. C'est par contre très coûteux. Donc, si vous voulez que vos employés demeurent loyaux et mobilisés, les experts suggèrent de leur enseigner une nouvelle compétence ou de faire confiance à leur curiosité.

Le sondage révèle que près du quart des travailleurs (23%) envisagent de reprendre leurs études pour différentes raisons : pour améliorer leurs chances d'avancement (54%), pour toucher un meilleur salaire (34%) ou pour réorienter leur carrière (25%). « La formation continue est cruciale pour le maintien des employés, affirme Lyall Samaroden, le spécialiste du changement. Avant, la mentalité était : "Dois-je acquérir mes ressources ou les bâtir ?" Aujourd'hui, on envisage les deux, parce que les économies évoluent très rapidement. Vous devez offrir aux employés différentes possibilités de se développer, autant pour l'acquisition de nouvelles compétences que pour la mise à niveau en phase avec l'époque. »



Une nouvelle série d'œuvres apocalyptiques

# Schimanszky



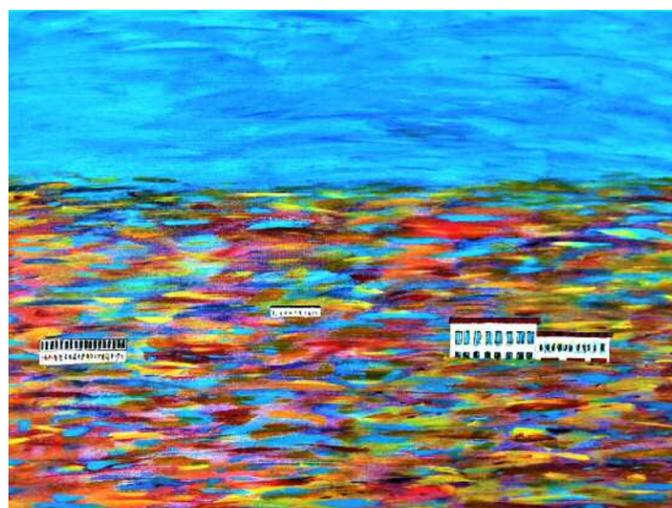
[www.schimanszky.ca](http://www.schimanszky.ca)



"Smog-city" © 2019



"Acid-Rain" © 2019



"Flood" © 2019



"Wild-Fire" © 2019



**Synergie Entreprises-Emplois de Vaudreuil-Soulanges** est un réseau d'entreprises ayant comme mission de : « *Faciliter l'attraction, le développement et la rétention de main-d'œuvre qualifiée dans la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour permettre aux entreprises participantes de prospérer et d'évoluer de façon soutenue et équilibrée.* »

Parmi les services offerts, Synergie, coordonne des formations de qualité sur la gestion des ressources humaines. Ne manquez pas l'occasion d'échanger avec d'autres gestionnaires en ressources humaines sur la rétention de la main-d'œuvre.

#### Les buts de l'association sont :

- De promouvoir la région de Vaudreuil-Soulanges pour y encourager l'emploi local;
- D'offrir des formations de qualité sur la gestion des ressources humaines aux entreprises de la région;
- De fournir aux membres de l'association des conseils et de la documentation appropriée pour développer leurs habiletés de gestionnaire;
- De fournir et de maintenir à jour de nombreuses informations utiles à la compréhension du phénomène de la pénurie de main-d'œuvre dans la région de Vaudreuil-Soulanges.

#### Ne manquez pas nos prochaines formations :

- 7 novembre : « *Initiation à la prévention des erreurs humaines* »
- Décembre : « *Les décisions jurisprudentielles de l'année 2019* »

Pour plus d'information au sujet de nos activités :  
[www.synergie-vs.ca](http://www.synergie-vs.ca)

Joignez-vous à notre réseau d'entreprises afin d'échanger entre gestionnaires RH dès aujourd'hui.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

**Véronique Déry**  
Coordonnatrice – Synergie V-S  
Téléphone : 514 716-9346  
Courriel : [veronique.dery@synergie-vs.ca](mailto:veronique.dery@synergie-vs.ca)

[www.synergie-vs.ca](http://www.synergie-vs.ca)  
Vaudreuil-Soulanges, on y travaille!



**NOUS ÉTIIONS BUROPLUS  
ÉDITIONS VAUDREUIL**



**NOUS SOMMES MAINTENANT**

**Hamster+**

**Éditions Vaudreuil inc.**

**NOUVEAU NOM DE BANNIÈRE  
MÊME ÉQUIPE À VOTRE SERVICE  
MÊME MAGASIN**



**ÉDITIONS VAUDREUIL**

480, boul. Harwood, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 7H4  
Tél. : 450 455-7974 / 1 888 455-7974  
[www.editionsvaudreuil.ca](http://www.editionsvaudreuil.ca)

**McNA**  
COPIEURS

www.mcna.ca

**NOUVELLE ADRESSE**

**VENTE & SERVICE**  
MULTIFONCTIONS  
COULEUR / N&B  
IMPRIMANTES  
PHOTOCOPIEURS

LA SOLUTION NUMÉRIQUE  
**DÉDIÉE À VOTRE IMAGE**

1670, boul. de la Cité-des-Jeunes, Les Cèdres, QC J7T 1K9 / T. 450 200-0808

ASPIRATEUR CENTRAL  
CYCLO VAC

VacuMaid SEBO Miele DRAINAC

**Aspirateurs Valleyfield**  
Résidentiel • Commercial • Industriel

111, Grande-Île, Salaberry-de-Valleyfield (QC) J6S 3M5 • marco@aspirateursvalleyfield.com

www.aspirateursvalleyfield.com

450 377-0577

Marco Lapierre  
prop.

**PARTY**  
*des fêtes*

L'ENDROIT IDÉAL POUR QUE  
LA SAUCE PRENNE.

Réservez dès maintenant pour un party  
de bureau des plus mémorable.

Chansonnier les jeudis et vendredis

Resto-bar St-Hub

1370, boulevard Mgr Langlois, VALLEYFIELD  
Tél. 450 371-9222

St-Hubert

Présentation suggérée. Âge légal requis. Veuillez consommer avec modération.  
MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

28

Le Partenaire AUTOMNE 2019 HIVER 2020

**RAYCO**  
ÉLECTRIQUE ENR.  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

André Pagé  
Propriétaire

260, chemin de la Rivière  
Rivière-Beaudette, QC J0P 1R0  
Téléphone: 450-377-2868  
Télécopieur: 450-269-2004  
Cell.: 450-377-7578

**Shirley Robertson**  
Représentante pour le magazine Le Partenaire  
le répertoire de la municipalité des Cèdres  
et pour la revue Chez l'Antiquaire  
Cellulaire: 514 817.3808

2891, DU MEUNIER, VAUDREUIL-DORION  
(QUÉBEC) J7V 8P2  
T. 450 455.5661  
SANS FRAIS 1 800 465.5661  
F. 450 455.0301  
iev@iev.qc.ca

**lepartenaire**  
le magazine des gens d'affaires qui réussissent

2891, rue du Meunier, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 8P2  
T. 450 455-5661 / Sans frais 1 800 465-5661 • F. 450 455-0301  
C. iev@iev.qc.ca • I. www.editionsqv.qc.ca

Pour rejoindre votre représentante  
T. 450 455-1046 / 450 455-9201 • F. 450 455-9201  
C. srg@netrevolution.com

SUZANNE R. GAILLARD  
DIR. / REP.

Travaux exécutés par un membre CMMTQ

depuis 1951  
**Pétrole Léger** **Propane Léger**

460, Grand Boulevard, L'Île-Perrot, Québec J7V 4X5  
Tél.: 514 453-5766 • 1 800 267-5766  
info@petroleleger.ca • www.petroleleger.ca • www.propaneleger.ca

**VENTE**  
Fournaise mazout Échangeur d'air  
Fournaise électrique Thermostat digital  
Fournaise au propane Climatiseur  
Fournaise au gaz Thermopompe  
Réservoir d'huile

**NOS SERVICES**  
Plan budgétaire  
Plan protection sur fournaise et chauffe-eau  
Plan protection Bi-Energie mazout / électricité  
Service d'urgence 24 heures  
Test d'efficacité sur fournaise

**NOS PRODUITS**  
Huile à chauffage • Essence • Propane  
Diesel • Lubrifiants • Aviation • Urée

**VENTE ET LOCATION**  
Chauffe-eau • Fournaise  
Bombonne de propane

Applicable sur achat  
de produits Pétrole Léger  
seulement.

**Michel De BELLEFEUILLE**  
Excavation inc.

Excavatrices • Marteau hydraulique • Bulldozer

59, rue Huot, Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, QC J7V 7M4 Tél.: 514 453-1326 Fax : 514 453-1786  
info@mdbexcavation.com

**HÔPITAL VÉTÉRINAIRE HUDSON**

Mission  
Avec amour et expertise nous innovons depuis 50 ans.  
Innovating with love and expertise for 50 years.

Manon Flynn, DVM  
Amanda Cockburn, DVM

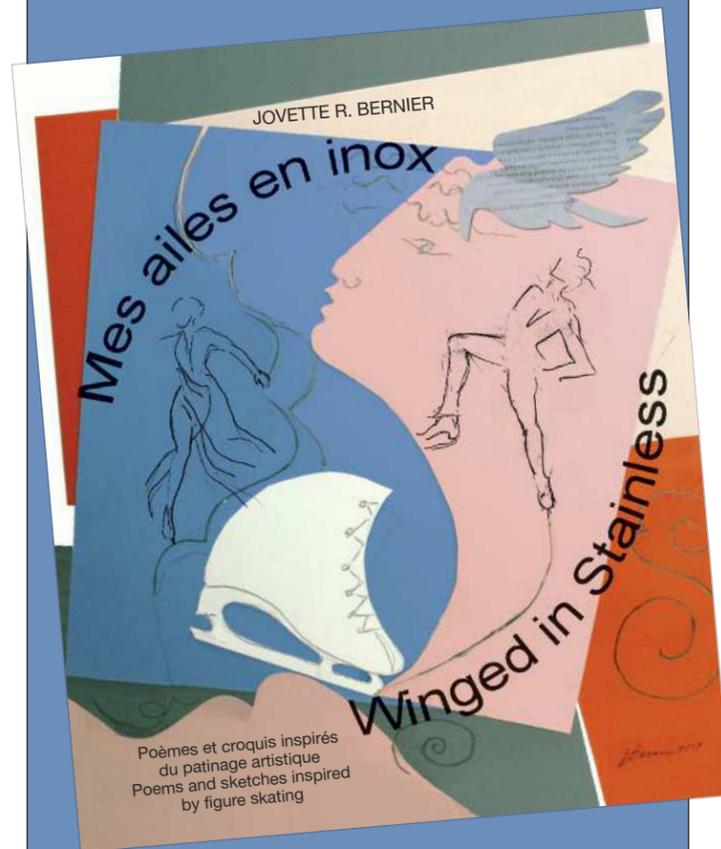
5412 Harwood  
Vaudreuil-Dorion, (QC) J7V 0K2  
450-458-5382  
450-458-4391  
www.hudsonvet.ca

*Merci à tous nos annonceurs!*

29

Le Partenaire AUTOMNE 2019 HIVER 2020

## NOUVEAU EN LIBRAIRIE



### MES AILES EN INOX

Poèmes et croquis inspirés du patinage artistique

Une femme au milieu de sa vie découvre le sport exaltant qu'est le patinage artistique. Son aventure lui inspire poèmes et croquis. Émerge un livre improbable et émouvant qui fusionne sport et poésie.



*Jovette R. Bernier est une patineuse artistique, historienne d'art, peintre et poète. Née en Gaspésie, elle vit à Montréal où elle pratique la danse sur glace. Elle a publié le recueil de poésie L'Écho des mots.*

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### MES AILES EN INOX

Poèmes et croquis inspirés du patinage artistique  
de  
JOVETTE R. BERNIER

Rarement a-t-on vu le regard d'une artiste-écrivaine plonger avec autant d'acuité dans la sphère du patinage artistique pour en dépeindre les multiples facettes. Par son regard aiguë, tour à tour exécutante et observatrice, elle nous invite à entrer dans le mouvement où courbes, virages et sauts s'entrelacent pour glisser sur la page et sur la glace. En historienne d'art, elle bondit dans l'arène pour briser des stéréotypes en quête d'une synergie science et art. Plus que la performance, sa recherche l'amène du côté de la mythologie, de la sociologie et de la psychologie du sport.

Découvrez cette expérience atypique, un exemple de persévérance dans un défi sportif doublé d'une réflexion! Par une poésie brève et ciselée, l'auteure décrit des situations de cet univers fascinant où l'art sportif mobilise l'énergie de l'être entier et où les muscles sont tendus vers une sorte de dépassement. Un rêve d'enfance devenu enfin réalité!

Dans cet ouvrage unique, Jovette R. Bernier nous expose, de sa voix singulière, sa passion hors du commun. Les croquis, œuvres de l'auteure, constituent le volet visuel et ont la particularité de saisir les images fugaces et de capter les mouvements et les lignes des patineurs.

Ce livre comprend une traduction en anglais, une solide entrevue avec un entraîneur professionnel et une bibliographie de l'auteure Jovette R. Bernier.

Biographie de l'auteure : Jovette R. Bernier est historienne d'art, peintre et poète. Née en Gaspésie, elle vit à Montréal où elle pratique la danse sur glace. Elle a publié le recueil de poésie L'Écho des mots.

Jovette R. Bernier, Mes ailes en inox, poésie, Éditions Vaudreuil, 166 pages.

Disponible aux Éditions Vaudreuil • [www.editionsvaudreuil.ca](http://www.editionsvaudreuil.ca)  
Pour information : [jovette.bernier@sympatico.ca](mailto:jovette.bernier@sympatico.ca)

# PLANCHERS *Design* VIP

Céramique | Marbre | Comptoir | Bois Franc | Flottant | Escaliers

Tél. : **450-424 9932**

Télé. : 450-424-1438

980, avenue St-Charles  
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P5  
[infovip@videotron.ca](mailto:infovip@videotron.ca)

**[www.planchersvip.com](http://www.planchersvip.com)**



**OUVERT 7 JOURS**

## Fondations B & B Inc.

FONDATEURS DE 8 PIEDS ET PLUS DE HAUTEUR  
SOLAGE POUR TOUS GENRES DE CONSTRUCTION

2920, rue du Meunier, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2

Tél. : 450 424-1144 • Mobile : 514 386-5851

Télé. : 450 424-8304

[stephane@fondationsbb.com](mailto:stephane@fondationsbb.com)

**[www.fondationsbb.com](http://www.fondationsbb.com)**



**Réjean et Stéphane Bastien**

### Heures d'ouverture

- Mercredi au vendredi, de 17 h à 22 h
- Samedi, de 18 h à 22 h
- \* Dimanche au mardi, le restaurant est ouvert sur réservation et pour les groupes uniquement

Restaurant

*Réservez tôt pour vos  
partys des fêtes!*

*La plume blanche*  
Fine cuisine



Le **jeudi**, profitez de notre  
**promotion 2 pour 1**  
et invitez vos proches à  
La Plume Blanche !

**APPORTEZ VOTRE VIN**

113, rue Dumont, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 1W9 • **450 424-7744**



# Goudreau Poirier inc.

Société de comptables professionnels agréés  
Business corporation of chartered professional accountants

## NOS SERVICES

Audit et comptabilité  
Impôts des particuliers  
et des corporations  
Taxes à la consommation

## OUR SERVICES

Accounting and Auditing  
Individual  
and Corporative Tax Returns  
Commodity Taxes



### VAUDREUIL-DORION

476, av. St-Charles, bureau 102  
Vaudreuil-Dorion  
Québec J7V 2N6

**Téléphone : 450 455-7202**

Télécopieur : 450 455-9780

### SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

825, boul. Mgr Langlois, bureau 100  
Salaberry-de-Valleyfield  
Québec J6S 1B8

**Téléphone : 450 373-7202**

Télécopieur : 450 373-7277

[www.goudreaupoirier.com](http://www.goudreaupoirier.com)

4